

OBČINSKI LJUDSKI ODBORI

OBČINA LJUBLJANA-BEŽIGRAD

402.

Na podlagi 27. člena statuta občine Ljubljana-Bežigrad ter 14., 39. in 115. člena zakona o proračunih in finansiranju samostojnih zavodov (Ur. list. FLRJ št. 52/59) je občinski ljudski odbor Ljubljana-Bežigrad na seji občinskega zbora in na seji zbora proizvajalcev dne 14. aprila 1961 sprejel

ODLOK

o proračunu občine Ljubljana-Bežigrad za leto 1961

1. člen

Proračun občine Ljubljana-Bežigrad za leto 1961 obsega:

Občinski proračun

z dohodki v znesku 361.700.000 din
z izdatki v znesku 361.700.000 din

2. člen

Proračune novoustanovljenih občinskih organov, ustanov in zavodov, ki imajo za posledico povečanje izdatkov, odobrava Svet za družbeni plan in finance občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Bežigrad.

3. člen

Svet za družbeni plan in finance občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Bežigrad

Ljubljana-Bežigrad je pooblaščen, da razporeja sredstva občinske proračunske rezerve za premalo predvidene izdatke po posameznih proračunskih postavkah ter odobrava izplačila za izredne izdatke iz proračunske rezerve do višine ene četrte letnega plana proti naknadnemu poročanju občinskemu ljudskemu odboru.

4. člen

Nastavitve pri občinskih organih in zavodih, za katere v proračunu niso predvideni krediti, se lahko izvršijo samo po poprejšnji potrditvi Sveta za družbeni plan in finance.

5. člen

V primeru neenakomernega dotoka proračunskih dohodkov sme občinski ljudski odbor najeti za redno izvrševanje proračunskih izdatkov po občinskem proračunu posojilo do višine 40 milijonov dinarjev.

6. člen

Ta odlok velja od dneva objave v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1961.

Št. 01-01-54/1-61.

Datum: 14. aprila 1961.

Predsednik
občinskega ljudskega odbora:
Stane Koman l. r.

PREGLED

dohodkov in izdatkov občine Ljubljana-Bežigrad za leto 1961

DOHODKI	v 000	IZDATKI	v 000
1. del — Skupni dohodki	233,528	1. del — Prosveta in kultura	5,600
		2. del — Socialno skrbstvo	29,500
		3. del — Zdravstvena zaščita	21,200
2. del — Posebni dohodki	126,555	5. del — Državna uprava	99,907
		6. del — Komunalna dejavnost	83,700
		7. del — Negospodarske investicije	35,100
		8. del — Dotacije	32,200
4. del — Ostali in nepredvideni dohodki	1,637	2. del — Obveznosti iz posojil in garancij	27,711
		10. del — Proračunska rezerva	26,782
Skupaj dohodki	361,700	Skupaj izdatki	361,700

Družbeni plan občine Ljubljana-Bežigrad za leto 1961

403.

Na podlagi I. odstavka 4. člena zakona o pristojnosti občinskih in okrajnih ljudskih odborov in njihovih organov (Ur. list. FLRJ št. 52/57) in 10. člena statuta občine Ljubljana-Bežigrad je občinski ljudski odbor Ljubljana-Bežigrad sprejel na seji občinskega zbora in na seji zbora proizvajalcev dne 14. aprila 1961

DRUŽBENI PLAN OBČINE LJUBLJANA-BEŽIGRAD ZA LETO 1961

PRVI DEL

SPLOŠNI PREGLED GOSPODARSKEGA RAZVOJA V LETU 1961

I. poglavje

Temeljne smernice in naloge družbenega plana za leto 1961

Družbeni plan občine Bežigrad za leto 1961 se vključuje s svojimi temeljnimi smernicami v izvrševa-

nje nalog, ki jih določajo zvezni, republiški in okrajni družbeni plan za leto 1961.

Doseženi uspehi v letu 1960, ki se kažejo v naglem porastu proizvodnje v celotnem gospodarstvu, v močni investicijski dejavnosti, povečanju osebne potrošnje in družbenega standarda, ter temeljne smernice družbenega programa gospodarskega razvoja FLRJ in LR Slovenije za razdobje 1961—1965 terjajo, da plan za leto 1961 določi naslednje osnovne naloge:

1. povečati obseg proizvodnje v vseh panogah gospodarstva in doseči njihov skladnejši razvoj;

2. z uvajanjem modernih tehnoloških postopkov in avtomatizacijo ter z nadaljnjim razvijanjem vzpodbudnih oblik nagrajevanja dvigati raven proizvodnosti dela;

3. doseči vzporedno s poveča-

njem proizvodnosti dela in proizvodnje tudi naraščanje osebne potrošnje in družbenega standarda. Istočasno je nadaljevati s pospešeno gradnjo stanovanj, šolskih, zdravstvenih, komunalnih in ostalih objektov;

4. za izpolnitev postavljenih nalog je treba nadalje razvijati delavsko in družbeno upravljanje, ki sta pogoj za nadaljnjo krepitev socialističnih proizvodnih in družbenih odnosov.

II. poglavje

Družbeni proizvod in narodni dohodek

1. Uspehi, ki jih je doseglo gospodarstvo v naši občini v letu 1960, nam zagotavljajo, da bo ob upoštevanju danih smernic dosežen naslednji porast družbenega proizvoda in narodnega dohodka:

	— v cenah iz leta 1959 — v 000 dinarjih				
	1959	1960	1961	1960	1961
Družbeni proizvod	10,764.872	13,309.646	15,214.881	123,5	114,4
Narodni dohodek	9,663.892	11,435.823	12,995.463	118,3	113,6

2. Po posameznih gospodarskih panogah bo predvidoma gibanje družbenega proizvoda naslednje:

	— v cenah iz leta 1959 — v 000 dinarjih				
	1959	1960	1961	1960	1961
Gospodarstvo skupaj	10,764.872	13,309.646	15,214.881	123,5	114,4
Industrija	5,228.420	6,811.729	8,165.464	130,3	119,9
Kmetijstvo	454.648	521.066	545.567	114,6	104,7
Gradbeništvo	2,213.313	2,299.767	2,571.970	103,9	111,8
Promet*	327.356	689.651	559.908	210,7	81,2
Trgovina	1,159.390	1,321.030	1,489.969	113,9	112,8
Gostinstvo in turizem	87.863	100.721	109.398	114,6	108,6
Orbt	1,134.592	1,389.828	1,582.412	121,6	114,7
Komunala	134.414	149.541	153.023	111,3	102,3
Kmetijske zadruge	24.876	26.313	37.170	105,8	141,5

* V letu 1959 brez ZTP in PTT.

III. poglavje

Zaposlenost in produktivnost dela

Novi gospodarski sistem bo nujno terjal hitro povečanje produktivnosti dela, pri čemer bo treba prvenstveno izkoristiti obstoječo delovno silo in izvajati organizacijsko-tehnične ukrepe. Zaradi tega naj bi se v družbenem sektorju gospodarstva število zaposlenih povečalo le za 4,5%.

Ob takem porastu števila zaposlenih in ob predvidenem povečanju obsega celotne proizvodnje in storitev lahko računamo, da se bo produktivnost povečala za 9,9%.

Dosedanji sistemi stimulativnega nagrajevanja še niso v celoti izkoristili vseh možnosti, zato bodo morale gospodarske organizacije še v večji meri uvajati, predvsem pa izpopolnjevati sisteme nagrajevanja po doseženem uspehu. Uvajati je treba take sisteme, ki bodo vezani na uspeh posameznega delavca ali pa manjših skupin oziroma ekonomskih enot, ne pa na uspeh gospodarske organizacije kot celote.

IV. poglavje

Osebna potrošnja in družbeni standard

A. Osebna potrošnja:

Predvideno povečanje obsega proizvodnje in storitev bo povzročilo tudi povečanje osebne potrošnje. Skupni obseg osebne potrošnje se bo predvidoma povečal za okoli 10 odstotkov.

V primerjavi z letom 1960 se bodo plače delavcev in uslužbencev v družbenem sektorju gospodarstva povečale za 9,7%. Porast osebnih dohodkov pa mora nujno spremljati porast produktivnosti.

B. Družbeni standard:

Tudi v letošnjem letu se predvidena znatna sredstva za gradnjo objektov družbenega standarda.

Letos bosta dograjena dva potrošniška centra. Pričela so se dela na obrtniškem centru v Savskem naselju, ki bo delno že letos dograjen. V Crnučah se predvideva ureditev nove trgovine.

Z združenimi sredstvi gospodarskih organizacij se bo letos nade-

ljevala gradnja zdravstvenega doma ter bo podaljšana trolejbusna proga do Crnuč.

Znatna sredstva bodo vložena tudi v šolske gradnje. Nadaljevalo se bo z gradnjo osemletke v Stožicah, ki bo delno že letos usposobljena za pouk, pri šoli v Savskem naselju pa se bo pričelo z gradnjo nadaljnjih objektov. Končana bo tudi povečana osnovna šola v Crnučah.

Tudi otroško varstvo bo dobilo letos več novih objektov. V Savskem naselju bo dograjen otroški vrtec ter pionirski dom, dokončno

pa urejen tudi otroški vrtec Stadion. Cestno omrežje se bo v letošnjem letu znatno izboljšalo. Rekonstruirane in dokončno urejene bodo Samova cesta, Smoletova, Livarska, Kržičeva in Pleteršnikova ulica. Razširjena bo vodovodna mreža v Savljah, Klečah in Tomačevem. Poleg vseh naštetih del pa se bo tudi letos nadaljevalo z vzdrževalnimi deli in tekočim urejevanjem cest.

Natančna obrazložitev teh investicij je podana v poglavju investicij.

V. poglavje Investicije

V letu 1961 bodo na razpolago sledeča sredstva za gospodarske in negospodarske investicije:

	V 000 din
— investicijski sklad (del za osnovna sredstva)	273.343
— proračunska sredstva za negospodarske invest.	35.100
— sredstva šolskega sklada za investicije	44.200
— sredstva proračunskega presežka iz leta 1960	46.968
— cestni sklad	10.410
— združena sredstva iz leta 1960	26.000
— združena sredstva iz leta 1961	104.000
— najeta posojila	69.076
— sklad za zidanje stanovanjskih hiš	469.902
— komunalni prispevek	228.694
— odobrena dotacija	3.500
— iskana posojila	41.000
— obveznost mestnega vodovoda in plinarne	1.800
Skupaj	1.353.993

Sredstva investicijskega sklada bodo uporabljena prvenstveno za gospodarske investicije, dočim bodo ostala sredstva uporabljena za družbeno negospodarske komunalne investicije, za šole, vrtce, ceste, javno razsvetlavo, zdravstveni dom, domove stanovanjskih skupnosti, pa tudi za nekatere gospodarske investicije v obrti in gostinstvu. Vse te investicije pa bo možno izvršiti le, če bo uspelo združiti toliko sredstva, kot je predvideno.

Razpoložljiva investicijska sredstva bodo uporabljena:

	V 000 din
— Sredstva investicijskega sklada:	
Potrošniški center v Savskem naselju	21.460
Potrošniški center v Vojkovi ulici	25.684
Obrtniški center v Savskem naselju	54.800
Trgovina v Crnučah	6.800
Posojilo OLO za kmetijstvo	20.400
SOČA	7.000
TELA	12.000
ELEKTROSIGNAL	15.000
AVTOMEHANIKA	15.000
HRAST	6.000
GRADBENO PODJETJE BEZIGRAD	8.000
KLJUCAVNICARSTVO	3.000
INSTALATERSKO KLEPARSKA DELAVNICA	6.000
KAVARNA »BEZIGRAD«	4.000
MODNA OBLACILA	7.800
PEKARNA CRNUČE	400
UMETNI KAMEN	1.700
Posojilo OLO za podvoz	24.500
Prečrpovalna naprava	4.142
Električno omrežje	24.373
Nerazporejeno za industrijo	5.284
Skupaj	273.343

— Proračunska sredstva za negospodarske investicije:	
Telovadnica šole in Partizana, Ježica	2.000
Oprema civilne zaščite	700
Gasilski dom Tomačevo	3.000
Gasilski dom Nadgotica	1.000
Zbiralni kanal A/1	24.000
Vodovod Savlje, Kleče, Tomačevo	4.400
Skupaj	35.100

— Sredstva šolskega sklada za investicije:	
Osnovna šola Stožice	30.000
Osnovna šola Crnuče	13.000
Oprema šol in vrtcev	1.200
Skupaj	44.200

— Sredstva proračunskega presežka iz leta 1960:	
Domova stanovanjskih skupnosti	20.000
Okrevališče ZB v Banjolah	4.000
Občinska zveza za telesno kulturo (oprema)	2.000
Trafopostaja Beričevo	3.000
Ureditev Navja	1.000
Prečrpovalna naprava	3.000
Dotacija stanovanjskim skupnostim in družbenim organizacijam	12.968
Rezerva	1.000
Skupaj	46.968

— Sredstva iz cestnega sklada:	
Razrešitev in izboljšava cestnega omrežja	10.410
Skupaj	10.410
— Združena sredstva iz leta 1960:	
Otroški vrtec Stadion	3.000
Otroški vrtec Savsko naselje	20.000
Pionirski dom Savsko naselje	2.000
Otroška kolonija Novi grad	1.000
Skupaj	26.000
— Združena sredstva iz leta 1961:	
Zdravstveni dom	60.000
Podaljšek trolejbusa	44.000
Skupaj	104.000
— Najeta posojila:	
Zdravstveni dom Bežigrad	30.000
Dokončna ureditev Samove ceste	25.476
Obrtniški center v Savskem naselju	15.600
Skupaj	69.476
— Sredstva sklada za zidanje stanovanjskih hiš:	
Osnovna šola Stožice	40.000
Šola v Savskem naselju	60.000
Osnovna šola Crnuče	34.000
Stanovanjska gradnja	335.902
Skupaj	469.902
— Sredstva komunalnega prispevka:	
Osnovna šola Savsko naselje (posojilo)	30.000
Otroška in športna igrišča v Savskem naselju	11.680
Zbirni kanal A/1	76.000
Vodovod Savlje, Kleče, Tomačevo	1.000
Rekonstrukcija cestnega omrežja	52.352
Namenska uporaba	57.662
Skupaj	228.694
— Odobrena dotacija:	
Dograditev Savske ceste	3.500
Skupaj	3.500
— Iskana posojila:	
Zbiralni kanal A/1	30.000
Nova cesta od Cementarjeve gramoznice do Titove ceste	11.000
Skupaj	41.000
— Obveznost mestnega vodovoda in plinarne:	
Popravilo asfaltnega cestišča na Janševi in Parmovi cesti	1.800
Skupaj	1.800

DRUGI DEL

**RAZVOJ
PO GOSPODARSKIH PANOGAH** vodonje se bo predvidoma povečal v primerjavi z letom 1960 za 16,8%. Gibanje fizičnega obsega proizvodnje po posameznih strokah je naslednje:

Stroka	Indeksi 1961/1960
117 — kovinska industrija	107,2
119 — elektroindustrija	141,7
120 — kemična industrija	120,5
121 — industrija gradbenega materiala	166,9
122 — lesna industrija	100,9
124 — tekstilna industrija	117,9
127 — živilska industrija	104,7
128 — grafična industrija	100,0

Industrija skupaj 116,8

Da bo možno doseči tak prast proizvodnje, se bo povečalo število zaposlenih za 196 oseb ali za 4,8%.

Proizvodnost se bo, računana na podlagi fizičnega obsega proizvodnje, povečala za 11,5%, na podlagi porasta družbenega proizvoda po stalnih cenah pa za 14,4%.

Na predvideno povečanje proizvodnje bodo vplivale predvsem izvršene investicije in rekonstrukcije ter povečano izkoriščanje obstoječih kapacitet, kot posledica izboljšane organizacije proizvodnih postopkov in povečanja sterilnosti.

Glavni proizvodni obrat podjetja TELA v Savskem naselju je lani začel poslovati s polno kapaciteto. TONOSA pa je dokončala rekonstrukcijo strojnega parka v prvi fazi. Opekarna Crnuče je dokončala rekonstrukcijo po najodobnejših načelih ter s tem povečala proizvodnjo. Tudi druge gospodarske organizacije so v cilju povečanja proizvodnje v preteklem letu izvajale reorganizacije proizvodnega procesa in manjše rekonstrukcije.

Tudi v letošnjem letu bodo industrijska podjetja nadaljevala z rekonstrukcijo in obnovo strojnega parka. Tovarna kovinske galanterije pripravlja program za gradnjo novih poslovnih prostorov. Prav tako predvideva podjetje TUBA razširitev sedanjih poslovnih prostorov in prehod na proizvodnjo aluminijaste embalaže. Podjetje CEMENTAR je že lani pričelo z deli na izgradnji centralne gramoznice v Tomačevem, ki bo letos dokončana in bo krila potrebe gradbeništva za

celo Ljubljano. PLANICA-SPORT opušta proizvodnjo lesenih športnih artiklov in preusmerja svojo proizvodnjo na težko konfekcijo in camp opremo. KUVERTA povečuje sicer strojno opremo, radi deficitarnosti osnovne surovine — papirja pa bo proizvodnja predvidoma ostala na isti ravni kot preteklo leto.

AVTOMONTAŽA se bo v drugi polovici leta preselila v novozgrajene prostore ob Celovski cesti.

ELMA v Črnučah ima izdelan program rekonstrukcije, ki jo bo izvajalo v okviru razpoložljivih sredstev.

Podjetje JAMBOR se je letos združilo s podjetjem Energoinvest iz Sarajeva in bo vnaprej poslovalo kot obrat tega podjetja, s čimer bo zaradi večjih razpoložljivih sredstev omogočeno izvesti predvideno rekonstrukcijo.

Industrija za elektrovezve opušta v celoti proizvodnjo v svojem obratu na Linhartovi cesti ter bo tukaj skoncetrirala celotni upravni aparat s tem, da se istočasno združi s petimi podjetji elektroindustrije in bo v bodoče poslovala kot samostojen obrat tega kombinata.

Tovarna pisalnih strojev predvideva izgradnjo nove montažne hale, v kolikor bodo na razpolago potrebna sredstva.

VII. poglavje

Kmetijstvo

Na področju občine Ljubljana-Bežigrad se bo v letu 1961 kmetijska proizvodnja povečala za 2,8%. Lani in letos prevzema kmetijsko gospodarstvo Agrokombinat 250 ha njiv in travnikov, ki se bodo v letošnjem letu urejali in pripravljali za bodočo proizvodnjo krmnih rastlin. Izpad tako velikih površin iz proizvodnje pa seveda vpliva na njen obseg.

V zasebnem sektorju predvidevamo nadaljnjo spremembo kultur s tem, da se povišuje proizvodnja krmnih rastlin in vrtnin na račun prehranjenih žit. Pogodbeno sodelovanje, ki je že v preteklem letu doseglo lepe uspehe, bo treba še nadalje širiti in utrjevati.

Poraba umetnih gnojil se bo predvidoma povečala za 7%. Pretežni del teh gnojil bo uporabljen v organizirani proizvodnji in bo znašala poraba okrog 850 kg na ha obdelovalne površine.

Kljub povečani proizvodnji krmnih rastlin pa v letošnjem letu še ne predvidevamo porasta živinoreje zaradi proizvodnega ciklusa, ki traja daljše razdobje, ter se bodo prvi uspehi pokazali šele v naslednjih letih.

Sadjarstvo v naši občini je v glavnem vrtničkarstvo pri stanovanjskih hišah, kjer ni mogoče doseči organizirane proizvodnje, pač pa se bodo izvajali vsi zaščitni in agrotehnični ukrepi za čim kvalitetnejšo proizvodnjo.

VIII. poglavje

Gradbeništvo

V gradbeništvu se predvideva v letu 1961 za 15,9% večji brutoprodukt kot v letu 1960, dočim se bo delovna sila povečala za 6,8%.

Indeks gibanja družbenega brutoprodukta nasproti letu 1960 znaša:

v gradbeništvu	117
v montažnih podjetjih	122
v projektantskih podjetjih	115

Gradbeno podjetje OBNOVA, ki je lani povečalo proizvodnjo za 80 odstotkov, predvideva letos nadaljnje povečanje za 15% tako, da bo doseglo bruto proizvod okrog dve milijardi dinarjev.

Uspešno se razvija tudi podjetje »Bežigrad«, ki je že preraslo obseg obrtnega podjetja.

Podjetje ELEKTROSIGNAL močno povečuje proizvodnjo, predvsem v novozgrajeni šibkotočni delavnici. Podjetje TOPLOVOD pa bo skupaj z OBNOVO pričelo predvidoma graditi novo poslovno stavbo.

Svojo dejavnost močno povečujejo tudi projektantska podjetja, kjer prednjači Industrijski biro, ki je razširil obseg svojega poslovanja.

Kljub temu, da so že mnoga gradbena podjetja zgradila samske domove za svoje delavce, problem nastanitve gradbenih delavcev še vedno ni rešen. Obstojči leseni provizoriji so vedno bolj iztrošeni in vedno manj primerni za prebivanje, zato bodo morala gradbena podjetja letos posvetiti temu vprašanju vso potrebno skrb in čimprej pristopiti k gradnji zidanih provizorijev za gradbene delavce.

Ker se bo število delavcev v gradbeništvu predvidoma povečalo le za 6,8%, bodo morala gradbena podjetja, če bodo hotela doseči predvideno raven proizvodnje, povečati mehanizacijo.

Gradbena dejavnost v naši občini bo tudi letos zelo živahna. Poleg stanovanjskih stavb, ki se bodo gradile predvsem v predelu med Titovo in Vodovodno cesto, bo letos dograjena vajenska šola raznih strok. Ob Titovi cesti se je pričela gradnja poslovne stanovanjske zgradbe Komunalne banke in poslovne stavbe Iesnina, na Gospodarskem razstavišču pa se bo pričela gradnja nove palače trgovinskih in gospodarskih predstavništva Slovenije. Na vzhodni strani Titove ceste se je pričela gradnja centra političnih šol Slovenije. Tu v bližini bo pričelo graditi poslovne prostore podjetje Elektro-Ljubljana-okolica, dalje proti Ježici pa Avtoobnova, kjer bo zgrajena tudi moderna bencinska črpalka. V Stožicah se nadaljuje gradnja osnovne šole, na terenu Borisa Kidriča in v Savskem naselju pa bosta letos dograjena dva potrošniška centra. V letošnjem letu se bodo tudi pričela dela na ureditvi železniškega vozlišča.

IX. poglavje

Promet

Aprila meseca se bodo začela dela na urejanju železniškega vozlišča. Ta dela bodo močno ovirala cestni promet, ki bo moral biti preusmerjen na druge prehode preko železniške proge. Zaradi tega bodo močnejše obremenjene Parmova, Vilharjeva, Linhartova, Janševa, Samova cesta itd.

Letošnji program izgradnje cest v naši občini bo delno omilil ta problem. Zgrajene bodo Samova, Kržičeva, Smoletova, Livarska in Pletersnikova ulica, popravljeni bosta Janševa in Parmova cesta.

Že lani so se začela dela na rekonstrukciji in razširitvi telefonskega omrežja, ki bodo letos zaključena. Precejšen del sredstev za ta dela so prispevale gospodarske organizacije in zavodi, predvsem tisti, ki bodo to omrežje uporabljali. Kapacitete telefonskega omrežja bodo povečane za 500 priključkov, s tem pa bo problem telefonije rešen za daljšo dobo.

Edina gospodarska organizacija prometne panoge v naši občini, to je GLOBUS-SPEDICIJA, bo sredi leta prenesla sedež v občino Moste, ker se dosedajni poslovni prostori rušijo zaradi ureditve železniškega vozlišča.

Z osamosvojitvijo podjetij PTT prometna bo povečana ekonomska

moč obratnih enot tega podjetja v naši občini, posebno še po preselitvi v prostore Avtomontaže v Kamniški ulici.

X. poglavje

Trgovina

Spričo intenzivne gradnje stanovanjskih objektov, zlasti v Savskem naselju, na Brinju in v Stožicah nenehno narašča število prebivalstva, s tem pa tudi potreba po poslovnih prostorih, potrošniških središčih in specializiranih trgovinah, predvsem manufakturnih, konfekcijskih, galanterijskih in elektrotehničnih.

Letos bosta zgrajena dva potrošniška centra, eden v Vojkovi ulici za stanovanjsko skupnost Boris Kidrič, eden pa v Ulici Luize Pesjakove za Savsko naselje, vendar tudi ta dva še ne bosta zadovoljila vseh potreb v teh predelih.

Posebno vprašanje so lokali raznih predstavništva, ki v nemajhnem številu zasedajo prostore, primerne za trgovine. To velja zlasti za lokale ob Titovi cesti. Skrbeti bo treba, da se čimveč teh lokalov pridobi za trgovino široke potrošnje. Za dobro in solidno preskrbovanje prebivalstva bo treba še naprej graditi moderne lokale oziroma potrošniške centre in to predvsem na samopostrežni osnovi. Letos je zaenkrat predvidena le izdelava vseh načrtov za samopostrežne trgovine v novonastalih naseljih občine.

Obseg blagovnega prometa bo v letu 1961 znašal predvidoma 26,3% milijarde in se bo povečal nasproti letu 1960 za 11%.

Poleg trgovin na drobno, ki so razen podjetij Tekstil promet, trgovine Črnuče in Dol le poslovalnice drugih trgovskih podjetij, posluje v naši občini še šest grosističnih trgovskih podjetij. Lesnina, ki tudi letos povečuje obseg blagovne izmenjave, gradi ob Titovi cesti skladišče s prodajnimi prostori, predvideva pa tudi začetek gradnje poslovne zgradbe v kooperaciji z drugimi investitorji, prav tako ob Titovi cesti.

ASTRA bo poleg razširitve asortimenta organizirala servisno delavnico za polaganje tal iz umetnih mas.

Podjetje ODPAD bo nadaljevalo z nabavljanjem mehanizacije za industrijski način predelave odpadkov.

CEMENT OPEKA se vedno bolj uveljavlja pri oskrbovanju gradbeništvu s potrebnim materialom.

TOBAK je razširil prodajno omrežje tudi v severne predele Slovenije.

ELEKTROTEHNA je povečala asortiment ter razširila maloprodajno omrežje.

XI. poglavje

Gostinstvo in turizem

Kljub temu, da se gostinske kapacitete ne bodo razširile, bo promet za 6,1% večji kot v preteklem letu.

Skoraj vsa gostišča v naši občini imajo karakter turistično sezonskih gostišč. V poletnih mesecih se kapacitete gostišč močno povečajo z vrtovi, zato je tudi promet zelo odvisen od vremenskih prilik. S stalno kontrolo bo treba skrbeti, da bodo gostišča vedno neoporečna v sanitarno tehničnem pogledu.

Poseben problem v pogledu gostinstva predstavlja Gospodarsko razstavišče. Po svoji funkciji privablja številne obiskovalce, za katere pa ni na razpolago tako rekoč nikakih gostinskih kapacitet. Čimprej je treba pristopiti k reševanju

tega vprašanja s tem, da se gostinsko izkoristijo že obstoječi prostori.

Za ureditev rekreacijskega prostora ob Savi je treba čimprej izdelati potrebne načrte ter pričeti z etapno gradnjo posameznih objektov.

V letošnjem letu se predvideva preureditev kavarne v kombiniran tip kavarne in restavracije ter so za prvo fazo del, to je za preureditev kuhinje, že predvidena sredstva.

Ostala gostišča pa naj še nadalje skrbijo za čimboljšo urejenost svojih lokalov, predvsem s lastnimi sredstvi ali pa z združevanjem sredstev, med gostišči samimi.

XII. poglavje

Obrt

Obseg proizvodnje in storitev v družbenem sektorju obrti se bo povečal za 13,1%, v privatnem sektorju pa za 1,8%.

Glavni del predvidenega povečanja sloni tudi letos na podjetju MODNA OBLAČILA, ki ga bo mogoče realizirati le, če bodo podjetju zagotovljena zadostna obratna sredstva.

Močan porast izkazuje tudi podjetje SOCA, ki stalno razširja asortiment svojih izdelkov, predvsem v zdravstveni opremi in plastičnih masah.

Novo investicije in rekonstrukcije, ki so bile izvršene lani — Ključavničarstvo, Kamin, Umetni kamen — bodo omogočile nadaljnji porast proizvodnje v teh podjetjih.

AVTOOBNOVA in AVTOMEHANIKA bosta letos pričeli z gradnjo novih poslovnih prostorov.

V družbenem sektorju obrti jo zelo slabo zastopana uslužnostna obrt, kjer primanjkuje predvsem obratov za osebne usluge. Za rešitev tega problema skrbijo delno stanovanjske skupnosti s svojimi servisnimi delavnicami, ki pa z majhnimi kapacitetami in zastarelim načinom dela ne morejo zadovoljivo rešiti tega problema.

V Savskem naselju je bilo lani začeto z gradnjo obrtniškega centra, ki se bo letos nadaljevala ter bo del tega centra izročen svojemu namenu.

Izgradnja uslužnostnih obratov mora iti v smeri industrijskega načina opravljanja storitev, kar je treba upoštevati predvsem pri pripravljanju načrtov za izgradnjo obrtniških centrov za nova področja občine.

XIII. poglavje

Komunala

Med komunalnimi podjetji nastopa letos le podjetje Elektro Ljubljana-okolica, ki pa izvršuje večino svoje dejavnosti izven naše občine. To podjetje bo družbeni brutoprodukt, ki ga ustvarja v naši občini, povečalo le za 3,1%.

Letos bo podjetje pričelo z gradnjo lastnih upravnih prostorov in nove številne delavnice.

Podjetje bo tudi letos nadaljevalo z razširitvijo in modernizacijo omrežja.

TRETJI DEL

EKONOMSKI UKREPI

XIV. poglavje

Obresti od poslovnega sklada Komunalno podjetje ELEKTRO LJUBLJANA - OKOLICA se oprosti plačevanja obresti od poslovnega sklada.

Za podjetje LJUBLJANSKE MLEKARNE določi način obračunavanja

in obrestno mero Mestni svet v sporazumu s prizadetimi občinami.

XV. poglavje

Prispevek iz dohodka

Komunalno podjetje ELEKTRO LJUBLJANA - OKOLICA se oprosti plačevanja prispevka iz dohodka.

Za podjetje LJUBLJANSKE MLEKARNE določi način plačevanja prispevka iz dohodka Mestni svet v sporazumu s prizadetimi občinami.

XVI. poglavje

Proračunski prispevek iz osebnega dohodka

Podjetje LJUBLJANSKE MLEKARNE vlaga del proračunskega prispevka iz osebnega dohodka, ki pripada ObLO Ljubljana-Bežigrad v svoj poslovni sklad.

XVII. poglavje

Dopolnilni proračunski prispevek iz osebnega dohodka

Dopolnilni proračunski prispevek iz osebnega dohodka je predpisan s posebnim odlokom.

XVIII. poglavje

Prispevek v skupna rezervna sredstva

Gospodarske organizacije plačujejo prispevek v skupna rezervna sredstva po stopnji 3%.

Za gospodarske organizacije s pavšalnim obračunom bo del pavšalnega zneska, ki se vnese v občinski rezervni sklad, določen s pogodbi.

XIX. poglavje

Viri sredstev občinskega sklada za šolstvo

Občinskemu skladu za šolstvo pripada 40% vseh proračunskih dohodkov, ki pripadajo ObLO Ljubljana-Bežigrad, po odbitku dela za finansiranje skupnih mestnih potreb.

XX. poglavje

Občinske doklade

Občinske doklade od kmetijstva, samostojnih poklicev in premoženja so predpisane s posebnim odlokom.

XXI. poglavje

Občinski prometni davek

Občinski prometni davek se plačuje od prometa z izdelki in storitvami ter od prometa na drobno po odloku ObLO Ljubljana-Bežigrad in po odloku Mestnega sveta o spremembi odloka o občinskem prometnem davku od prometa na drobno v občinah na območju mesta Ljubljane.

XXII. poglavje

Sklad zdravstvenega zavarovanja kmetijskih proizvajalcev

V okrajni sklad zdravstvenega zavarovanja kmetijskih proizvajalcev prispeva v letu 1961 občina 26% splošnega prispevka, ki ga plačujejo kmetijski proizvajalci.

XXIII. poglavje

Sredstva občinskih skladov

1. Občinski investicijski sklad: Razpoložljiva sredstva občinskega investicijskega sklada v letu 1961 bodo znašala 342.100.000 dinarjev. Uporabljena pa bodo:

za investicije v obratna sredstva	62.357.000 din
za investicije v osnovna sredstva	279.743.000 din

2. Cestni sklad:

Razpoložljiva sredstva cestnega sklada bodo znašala v letu 1961

10.410.000 dinarjev, ki bodo uporabljena: za razširitev in izboljšavo cestnega omrežja.

3. Šolski sklad:

Razpoložljiva sredstva šolskega sklada bodo v letu 1961 znašala 314.850.000 dinarjev, uporabljena pa bodo:

za osnovno dejavnost	265.300.000 din
za investicije	44.200.000 din
za rezervno	5.350.000 din

4. Sklad za zidanje stanovanjskih hiš:

Razpoložljiva sredstva sklada za zidanje stanovanjskih hiš bodo znašala v letu 1961 441.020.000 dinarjev, uporabljena pa bodo:

za stanovanjsko gradnjo	282.370.000 din
za šolske gradnje	154.000.000 din
za neposredne izdatke sklada	24.650.000 din

XXIV. poglavje

Končne določbe

Ta družbeni plan velja od dneva objave v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana, uporablja pa se od 1. januarja 1961.

Št. 04/2-301-4/2-61.

Ljubljana, 14. aprila 1961.

Predsednik

občinskega ljudskega odbora:
Stane Koman l. r.

404.

Na podlagi 106. člena zakona o proračunih in o finansiranju samostojnih zavodov (Uradni list FLRJ št. 52-847/59) in 27. člena statuta občine Ljubljana-Bežigrad je občinski ljudski odbor Ljubljana-Bežigrad na seji občinskega zbora in na seji zbora proizvajalcev dne 26. maja 1961 sprejel

ODLOK

o ustanovitvi komunalnega sklada

1. člen

Ustanovi se komunalni sklad občine Ljubljana-Bežigrad (v nadaljnjem besedilu: »sklad«), ki je namenski in samostojen družbeni sklad.

2. člen

Namen sklada je finansiranje zemljišča;

2. gradnje začasnih in stalnih objektov za stanovalce iz stavb, ki se morajo porušiti, in za stroške njihove preselitve;

3. dograditve, razširitve in rekonstrukcije komunalnih naprav in napeljav, ki tvorijo sekundarno omrežje.

3. člen

Sklad ni pravna oseba. Za obveznosti sklada jamči ustanovitelj.

4. člen

S skladom upravlja Svet za komunalne zadeve občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Bežigrad.

5. člen

V sklad se stekajo:

1. komunalni prispevki, ki ga plačujejo investitorji in je določen s posebnim predpisom občinskega ljudskega odbora na podlagi določb uredbe o začasnem načinu ureditve prispevka investitorjev k stroškom za pripravo in komunalno ureditev stavbnih zemljišč;

2. darila, posojila in namenske vloge gospodarskih organizacij, iz sklada skupne porabe;

3. darila, posojila in namenske vloge bank, hranilnic, politično teri-

torialnih enot, zavodov, družbenih in drugih organizacij;

4. obresti sredstev sklada.

Sredstev, ki se stekajo v sklad po 1. točki tega člena, ni treba vračati. Vsa druga sredstva sklada pa se lahko dajejo tudi v obliki posojila.

6. člen

Sklad ima rezervo, ki se formira iz 2% vsakoletnih zbranih sredstev, dokler ne doseže zneska 29.000.000. Z rezervo razpolaga ustanovitelj sklada.

7. člen

Sklad posluje po določenih zakonah o predračunih in o finansiranju samostojnih zavodov.

Dohodki in izdatki sklada se za vsako leto določijo s finančnim načrtom, ki se sprejme skupaj s proračunom.

Finančno poslovanje sklada vodi banka, ki izvršuje občinski proračun.

8. člen

Administrativne zadeve sklada opravlja za finance pristojni upravni organ občinskega ljudskega odbora.

9. člen

Sklad ima pravila, ki jih predpiše Svet za komunalne zadeve v soglasju s svetom za družbeni plan in finance.

10. člen

Odlok velja od dneva objave v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana.

Predsednik

občinskega ljudskega odbora:
Stane Koman l. r.

405.

Na podlagi 1. in 2. čl. ter 2. odstavka 4. čl. zakona o ukrepih za napredek živinorejske proizvodnje (Ur. list LRS št. 17/60), 26. čl. statuta občine Ljubljana-Bežigrad in pismenega mnenja komisije strokovnjakov o potrebnosti, možnosti in gospodarnosti ukrepov v živinorejski proizvodnji ter sklepa seje Sveta za kmetijstvo in gozdarstvo občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Bežigrad z dne 21. marca 1961 je občinski ljudski odbor Ljubljana-Bežigrad na seji občinskega zbora in zbora proizvajalcev dne 26. maja 1961 sprejel

ODLOK

o zamenjavi in preusmeritvi pingavske pasme goveje živine

1. člen

Pri zasebnih rejcih živine v občini Ljubljana-Bežigrad se mora zamenjati vsa goveja živina pingavske pasme ženskega spola s sivorjavo ali svetlolisasto pasmo.

2. člen

Družbena kmetijska gospodarstva na področju ObLO lahko redijo živino specializiranih mlečnih pasem in tipov ter živino sivorjave in svetlolisaste pasme.

3. člen

Na območju občine Ljubljana-Bežigrad je v zasebnih rejah dopustno samo umetno osemenjevanje krav in telic s semenom plemenskih bikov sivorjave in svetlolisaste pasme.

4. člen

Rejci plemenske živine določenih vzrejenih pasem morajo voditi kontrolo produktivnosti in drugih

pomembnih lastnosti plemenske živine. Zivinorejci se lahko sporazumejo s kmetijskimi organizacijami, da bodo one vodile za njih kontrolo glede plemenske in gospodarske vrednosti živali.

5. člen

Kršitelji tega odloka se kaznujejo po predpisih 12. in 13. čl. zakona o ukrepih za napredek živinorejske proizvodnje.

6. člen

Ta odlok velja od dneva objave v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana, uporablja pa se od 1. maja 1961.

Št. 01-01-75/1-1961.

Datum: 26. maja 1961.

Predsednik
občinskega ljudskega odbora:
Stane Koman l. r.

RAZPISI

Komisija za uslužbenske zadeve občinskega ljudskega odbora Ljubljana-Bežigrad razpisuje

delovno mesto šefa odseka za prosveto in kulturo

z visoko strokovno izobrazbo.

Pismo in kolkovano ponudbo z življenjepisom in podatki o izobrazbi ter strokovni praksi naj kandidat vložijo pri občinskem ljudskem odboru Ljubljana-Bežigrad, Ljubljana, Parmova cesta 33.

Rok prijave je do 10. julija 1961.

Komisija za uslužbenske zadeve občinskega ljudskega odbora
Ljubljana-Bežigrad

Komisija za uslužbenske zadeve občinskega ljudskega odbora Zagorje ob Savi razpisuje na podlagi določil 164. člena zakona o javnih uslužbencih

delovno mesto načelnika oddelka za splošne zadeve in družbene službe

občinskega ljudskega odbora Zagorje ob Savi.

Pogoji:

1. Višja šolska izobrazba s petletno prakso v upravni službi.

2. Srednja šolska izobrazba z desetletno prakso v upravni službi. Prejemki so določeni po zakonu o javnih uslužbencih.

Prošnje je treba vložiti pri občinskem ljudskem odboru Zagorje ob Savi v roku 15 dni ob objavi razpisa v »Glasniku«, uradnem vestniku okraja Ljubljana.

Komisija
občinskega ljudskega odbora
za uslužbenske zadeve
Zagorje ob Savi

VSEFRINA

402. Odlok o proračunu za leto 1961 občine Ljubljana-Bežigrad.

403. Družbeni plan za leto 1961 občine Ljubljana-Bežigrad.

404. Odlok o ustanovitvi komunalnega sklada občine Ljubljana-Bežigrad.

405. Odlok o zamenjavi in preusmeritvi pingavske pasme goveje živine — občine Ljubljana-Bežigrad. Razpis mesta šefa odseka za prosveto in kulturo v upravi občine Ljubljana-Bežigrad.